

สรุปผลการประชุมใหญ่สามัญประจำปีครั้งที่ 78 ขององค์การโรคระบาดสัตว์ระหว่างประเทศ
(78th OIE General Session)
ระหว่างวันที่ 23- 28 พฤษภาคม 2553
ณ กรุงปารีส สาธารณรัฐฝรั่งเศส

การประชุมใหญ่สามัญประจำปีครั้งที่ 78 ขององค์การโรคระบาดสัตว์ระหว่างประเทศ (78th OIE General Session) ระหว่างวันที่ 23 - 28 พฤษภาคม 2553 ณ กรุงปารีส สาธารณรัฐฝรั่งเศส โดยผู้ร่วมประชุมประกอบด้วยผู้แทนถาวรจากประเทศสมาชิกประมาณ 141 ประเทศ (จากประเทศสมาชิกทั้งหมด 175 ประเทศ) และผู้แทนจากองค์กรต่างๆ ทั้งในระดับภูมิภาคและระหว่างประเทศ ผลการประชุมมีสาระสำคัญดังนี้

(1) ผลการดำเนินงาน

- Animal Welfare Working Group: Director General ได้ขอให้สมาชิกตั้ง animal welfare focal point เพื่อทำหน้าที่ประสานและรวบรวมข้อมูลด้านสวัสดิภาพสัตว์ และส่งเสริมการมีส่วนร่วมของ focal point ในการอบรมสัมมนา ด้านสวัสดิภาพสัตว์ในแต่ละภูมิภาค นอกจากนี้เห็นควรให้รวมหลักการสวัสดิภาพสัตว์ คือ animal welfare performance criteria เข้าไปเป็นส่วนหนึ่งของการประเมินมาตรฐานงานบริการทางสัตวแพทย์ (Performance of Veterinary Services (PVS) Tool) และส่งเสริมให้บรรจุเนื้อหาของหลักสวัสดิภาพสัตว์ เข้าเป็นส่วนหนึ่งในหลักสูตรการศึกษากฎทางสัตวแพทย์

- Working Group on wildlife disease: ให้ข้อมูลการพัฒนา WAHIS-Wild system เพื่ออำนวยความสะดวก และส่งเสริมให้สมาชิกรายงานข้อมูลโรคในสัตว์ป่าทั้งที่เป็นโรคในบัญชีรายชื่อโรคระบาดสัตว์และโรคอื่นๆ และได้สรุปสถานการณ์โรคในสัตว์ป่าตามที่ได้รับข้อมูลจากสมาชิก และประเด็นที่น่าสนใจ เช่น การเกิดโรค White Nose Syndrome ในค้างคาวที่สหรัฐอเมริกา ซึ่งพบว่าเป็นโรคที่มีความรวดเร็วในการแพร่กระจาย และทำให้มีอัตราการตายสูงถึง 95 % ในฝูงที่ติดเชื้อ คณะทำงานจึงเสนอให้เพิ่มโรคดังกล่าวเข้าในรายชื่อโรคสัตว์ป่าที่ต้องรายงาน OIE, ปัญหา algae blooms ซึ่งมีการหลั่งสารเคมีและสารพิษส่งผลให้สัตว์และนกน้ำตายเป็นจำนวนมาก รวมทั้ง food-borne pathogen ในคนที่เกิดจากการบริโภคผลไม้ที่มีการปนเปื้อนเชื้อโดยผ่านสัตว์ป่า เช่น Nipha virus, Ebola virus หรือ *Trypanosoma cruzi* นอกจากนี้ OIE มีโครงการจะจัด Global Conference on Wildlife ขึ้นระหว่างวันที่ 23-25 กุมภาพันธ์ 2554

- Working Group on Animal Production Food Safety: เสนอความก้าวหน้าและแผนงานของคณะทำงานด้านความปลอดภัยทางอาหารสำหรับผลิตภัณฑ์สัตว์ ซึ่งเป็นคณะทำงานที่มีบทบาทสำคัญในการประสานความร่วมมือระหว่าง OIE และ Codex

- Sub-commission for Foot and Mouth Disease in South-East Asia on (SEAFMD): สาธารณรัฐประชาชนจีน บรูไน สิงคโปร์ ได้เข้าร่วมเป็นสมาชิกของ SEAFMD ตั้งแต่เดือนพฤษภาคม 2553 ทั้งนี้ได้เปลี่ยนชื่อเป็น Sub-commission for Foot and Mouth Disease in China and South-East Asia on (SEACFMD)

(2) การบรรยายพิเศษ (Technical Items)

การประชุมครั้งนี้ได้มีการบรรยายพิเศษ Private Sector's point of view on the use of public and private standards ซึ่งชี้ให้เห็นที่มาและความสำคัญของการมีมาตรฐานเอกชน (private standard) ให้ข้อคิดถึงโอกาสและความเป็นไปได้ที่จะเกิดความไม่สอดคล้องระหว่างมาตรฐานที่ออกหรือรับรองโดยภาครัฐ และมาตรฐานเอกชน และความพยายามในการแก้ไขปัญหาดังกล่าว โดยการสร้างเครือข่ายความร่วมมือของผู้มีส่วนเกี่ยวข้อง

การกำหนดมาตรฐานภาครัฐที่เป็น outcome-based ไม่นับรายละเอียดการปฏิบัติเพื่อลดความไม่สอดคล้องของมาตรฐาน เช่น การออกข้อกำหนดด้านสวัสดิภาพสัตว์ควรหลีกเลี่ยงข้อมูลเฉพาะที่เป็นตัวเลข เช่น ความหนาแน่นหรือพื้นที่เลี้ยง รวมถึงบทบาทหน้าที่ของ global private standard setting bodies เช่น Global Food Safety Initiative (GFSI), Global GAP และ global industry organization เช่น International Poultry Council (IPC), International Federation of Agriculture Producers (IFAP) หรือ International Dairy Federation (IDF) และองค์กรอื่นๆ ในการร่วมผลักดันงานด้านมาตรฐานอาหาร ให้ได้ประโยชน์สูงสุด

(3) เครือข่ายความร่วมมือระหว่าง OIE และองค์กรระหว่างประเทศ

ในปี 2552 OIE ได้ร่วมเป็นเจ้าภาพในการจัดสัมมนาเกี่ยวกับมาตรฐานระหว่างประเทศหลายองค์กร เช่น

- OIE international Conference on Animal Identification and Traceability “From farm to table” ในเดือนมีนาคม 2552 ณ ประเทศอาร์เจนตินา โดยได้รับความร่วมมือจากผู้เชี่ยวชาญของ Codex เพื่อพัฒนาความเชื่อมโยงการตามสอบสินค้าปศุสัตว์จนถึงระดับฟาร์ม

- International Conference on foot and mouth disease ในเดือนมิถุนายน 2552 ณ ประเทศปารากวัย โดยร่วมมือกับ FAO เพื่อหารือด้านมาตรการป้องกันและควบคุมโรค FMD เพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ในการเป็นภูมิภาคที่ “ปลอดโรค FMD โดยมีการใช้วัคซีน” ให้ได้ในปี 2563

- Conference on veterinary education ในเดือนตุลาคม 2552 ณ สาธารณรัฐฝรั่งเศส โดยได้หารือผู้แทนจากสถาบันการศึกษาของสมาชิก เรื่องมาตรฐานของหลักสูตรการศึกษาทางสัตวแพทย์

(4) ผลการรับรองข้อกำหนดสุขภาพสัตว์ในการประชุมสามัญประจำปีครั้งที่ 78

Aquatic Animal Health Standards Commission

ที่ประชุมได้พิจารณาให้การรับรองข้อกำหนดสุขภาพสัตว์น้ำที่ได้ปรับปรุงแก้ไขโดยคณะกรรมการสุขภาพสัตว์น้ำ ซึ่งได้ประชุมเมื่อวันที่ 22-26 กุมภาพันธ์ 2553 โดย Dr. Barry Hill ประธานคณะกรรมการสุขภาพสัตว์น้ำ เป็นผู้เสนอประเด็นการแก้ไข โดยมีรายละเอียดดังนี้

1. รับรองข้อกำหนดตามที่คณะกรรมการสุขภาพสัตว์น้ำเสนอโดยไม่มีข้อแก้ไข ดังนี้

- Glossary
- diseases listed by the OIE
- Example Article X.X.3.; X.X.9.; X.X.12
- Epizootic Haematopoietic Necrosis
- Taura syndrome
- Infection with Bonamia ostreae
- Measures concerning international transport of aquatic animal disease agents and pathological material
- Import risk analysis
- Quality of aquatic animal health services
- Zoning and compartmentalisation
- Application of compartmentalization
- Control of hazards in aquatic animal feed
- General obligations related to certification

- Certification procedures
- Model health certificates for international trade in live aquatic animals and products of aquatic animal origin
- Welfare of farmed fish during transport
- NHP
- Welfare aspects of stunning and killing of farmed fish for human consumption
- Introduction to the recommendations for controlling antimicrobial resistance
- Handling, disposal and treatment of aquatic animals wastes

2. รับรองข้อกำหนดโดยแก้ไขเนื้อหา /ประเด็นที่ส่งผลต่อเนื้อหา ตามข้อคิดเห็นจากสมาชิก ดังนี้

- Disinfected eggs (Chapter 10.4)

ที่ประชุมไม่เห็นชอบกับการแก้ไขข้อกำหนดการนำเข้าไข่ของสัตว์น้ำเพื่อการเพาะเลี้ยงจากประเทศที่ไม่ปลอดโรค ใน Article 10.4.X point 2a (infectious haematopoietic necrosis), Article 10.5.X point 2a (infectious salmon anaemia), Article 10.9.X point 2a (viral haemorrhagic septicemia) ซึ่งระบุว่าไข่ของสัตว์น้ำนั้น ต้องผ่านการฆ่าเชื้อก่อนนำเข้าด้วยวิธีที่กำหนดไว้ใน aquatic manual เท่านั้น ทั้งนี้ได้เสนอให้เพิ่มข้อความ “หรือตามที่ผู้มีอำนาจหน้าที่ของประเทศผู้นำเข้ากำหนด” ซึ่งคณะกรรมการการได้ตัดออกไปก่อนหน้านี้ ดังนี้

2. If the *Competent Authority* of the *importing country* concludes that the *importation* is acceptable, it should apply the following *risk* mitigation measures including:

- a. the *eggs* should be disinfected prior to importing, according to the methods described in Chapter 1.1.3. of the *Aquatic Manual* (under study) or those specified by the *Competent Authority* of the *importing country*;

Terrestrial Animal Health Standards Commission

ที่ประชุมได้พิจารณาให้การรับรองข้อกำหนดสุขภาพสัตว์บกที่ได้ปรับปรุงแก้ไขโดยคณะกรรมการสุขภาพสัตว์บก ซึ่งได้ประชุมเมื่อวันที่ 8-12 กุมภาพันธ์ 2553 โดย Dr. Alex Thiermann ประธานคณะกรรมการสุขภาพสัตว์บก เป็นผู้เสนอประเด็นการแก้ไข โดยมีรายละเอียดดังนี้

1. รับรองข้อกำหนดตามที่คณะกรรมการสุขภาพสัตว์บกเสนอโดยไม่มีข้อแก้ไข ดังนี้

- Glossary
- Border posts and quarantine stations in the importing country
- Animal health surveillance
- Status for OIE listed disease; procedures for self declaration and for official recognition by the OIE
- Import risk analysis
- Zoning and compartmentalization
- Collection and processing of *in vitro* produced embryos/oocytes from livestock and horses
- Collection and processing of laboratory rodent and rabbit embryos/ova
- The control of hazards of animal health and public health importance in animal feed
- Prevention, detection and control of salmonella in poultry (ตัด chapter: *Salmonella enteritidis* and *Salmonella typhimurium* in poultry)

- Transport of animal by land
- Transport of animal by air
- Killing of animals for disease control purposes
- Stray dog population control
- Aujeszky's disease
- Bluetongue
- Foot and mouth disease
- Rift Valley fever
- West Nile fever
- Newcastle disease
- Contagious bovine pleuropneumonia
- Enzootic bovine leucosis
- Infectious bovine rhinotracheitis/ infectious pustular vulvovaginitis
- Lumpy skin disease
- Equine influenza
- Classical swine fever
- รับรองการถอด Disease chapter ของโรคที่ถอนออกจากบัญชีรายชื่อโรคระบาดสัตว์แล้ว ออกจาก Terrestrial Code จำนวน 6 โรค คือ Bovine cysticercosis, Dermatophilosis, Epizootic lymphagitis, Horse mange, Horse pox และ Atrophic rhinitis of swine

2. รับรองข้อกำหนดโดยแก้ไขรูปแบบ ภาษา หรือประเด็นอื่นที่ไม่ส่งผลต่อเนื้อหา ดังนี้

- Surveillance for arthropod vectors of animal disease
- Veterinary services
- Evaluation of veterinary services
- Design and implementation of identification systems to achieve animal traceability
- Collection and processing of *in vivo* derived embryos from livestock and horses
- Certification procedure
- Anthrax

3. รับรองข้อกำหนดโดยแก้ไขเนื้อหา /ประเด็นที่ส่งผลต่อเนื้อหา ตามข้อคิดเห็นจากสมาชิก ดังนี้

- Listed disease (Chapter 1.2) และ Teschovirus encephalomyelitis (chapter 15.6)

ตามที่คณะกรรมการเสนอให้ถอด disease chapter ของโรคที่ไม่ได้อยู่ในบัญชีรายชื่อโรคระบาดสัตว์แล้วออกจาก code พบว่ามีสมาชิกบางประเทศคัดค้านการถอดโรค Teschovirus encephalomyelitis ออกจากบัญชีรายชื่อโรคระบาดสัตว์ เนื่องจากยังพบการระบาดในสุกร ที่ประชุมจึงเห็นควรให้ศึกษาข้อมูลความสำคัญของโรคก่อน โดยมีมติให้คงชื่อโรคดังกล่าวไว้ในบัญชีรายชื่อโรคระบาดสัตว์ในส่วนของโรคสุกร ภายใต้งี๊วเอนไขว่เป็น under study รวมทั้งยังไม่ถอด disease chapter สำหรับโรค Teschovirus encephalomyelitis ออกจาก code โดยให้มีสถานะเป็น under study ไปก่อน

- Collection and processing of bovine, small ruminant and porcine semen (Chapter 4.6)

ประเด็นข้อกำหนดในการนำพ่อพันธุ์สัตว์จำพวกแพะและแกะจากพื้นที่ที่ไม่ปลอดโรค เข้าสู่พื้นที่กักโรคของสถานีสผสมเทียม ซึ่งคณะกรรมการได้ตัดโรค scrapie ออกจากรายชื่อโรคที่กำหนดไว้นั้นสมาชิกเห็นว่าไม่เหมาะสม เนื่องจากเป็นโรคที่สำคัญในสัตว์กลุ่มดังกล่าว ทั้งนี้ที่ประชุมพิจารณาแล้วเห็นควรให้คงโรค scrapie ไว้ในข้อกำหนดดั้งเดิม

Article 4.6.3

Conditions applicable to testing of rams/bucks and teaser animals

Rams/bucks and teaser animals should only enter an *artificial insemination centre* if they fulfil the following requirements.

1. Prior to entering pre-entry isolation facility

The *animals* should comply with the following requirements prior to entry into isolation at the pre-entry isolation facility where the country or *zone* of origin is not free from the *diseases* in question.

a) Caprine and ovine brucellosis

...

g) Scrapie -comply with Article 14.9.8 if the *animals* do not originate from a scrapie free country or zone as defined in Article 14.9.3.

- Disposal of dead animal (Chapter 4.12)

ประเด็นการทำลายซากสัตว์โดยวิธี bio-refining ที่ประชุมเห็นควรตัดข้อความที่กล่าวอ้างถึงประโยชน์ของวิธีดังกล่าว ซึ่งไม่เกี่ยวข้องกับขั้นตอนปฏิบัติออก ดังต่อไปนี้

“The process produces no environmental pollutants but yields renewable energy from bio -methane and thermal energy, as well as mineral and protein end-products suitable as fertilizers for soil remediation and animal feed additives.”

- General obligation related to certification (Chapter 5.1)

แก้ไขคำอธิบายเกี่ยวกับการออกใบรับรองโดยสัตวแพทย์ในบทนำของข้อกำหนด โดยตัดข้อความที่ระบุว่าให้มีสัตวแพทย์ 1 คน ทำหน้าที่ลงนามต่อการรับรอง 1 ครั้ง ดังนี้

“The certification requirements should not include conditions for *diseases* that are not transmitted by the *commodity* concerned. There should only be one signing veterinarian for one certificate. The certificate should be signed in accordance with the provisions of Chapter 5.2.”

- Introduction to the recommendations for controlling antimicrobial resistance (Chapter 6.7)

แก้ไขข้อความในบทนำ เนื่องจากไม่ต้องการส่งเสริมให้ใช้ต้านจุลชีพในการป้องกันโรค ดังนี้

“Antimicrobial agents are essential drugs for human and animal health and welfare. The OIE recognises the need for access to antimicrobial agents in veterinary medicine: antimicrobial agents are essential for treating, and controlling and preventing infectious diseases in animals. The OIE therefore considers that ensuring continued access to effective antimicrobial agents is a priority important.”

- Slaughter of animal (Chapter 7.5)

ที่ประชุมเห็นว่าข้อกำหนดเฉพาะเกี่ยวกับการเคลื่อนย้ายและการปฏิบัติต่อสัตว์ปีกที่คณะกรรมการได้เพิ่มเข้ามาใน Article 7.5.2 ข้อ 2 นั้น ควรให้สมาชิกพิจารณาความเหมาะสมของการนำไปปฏิบัติอีกซักระยะ จึงมีมติกำหนดให้ข้อดังกล่าวมีสถานะเป็น under study ไปก่อน

- Use of animal in research and education (Chapter 7.X)

ที่ประชุมพิจารณานิยามของคำว่า euthanasia ซึ่งคณะกรรมการได้เพิ่มข้อความ “without recovery” เข้ามา ซึ่งสมาชิกเห็นว่ายังไม่ชัดเจน และได้ร่วมกันเสนอข้อความอื่นที่น่าจะเหมาะสม อย่างไรก็ตามในท้ายที่สุดที่ประชุมเห็นควรให้ตัดข้อความที่เพิ่มเข้ามาออก เพื่อไม่ให้เกิดความสับสนยิ่งขึ้นดังนี้

“euthanasia means the act of inducing death using a method that results in rapid loss of consciousness without recovery and minimum pain or distress to the animal”

นอกจากนี้แก้ไขข้อหัวข้อ ในข้อ 3 Article 7.X.4 จาก “Animal care and use programme review” เป็น “Ethical evaluation”

- Avian influenza (Chapter 10.4)

Article 10.4.20 ตามที่คณะกรรมการได้แก้ไขข้อกำหนดการนำเข้าเนื้อสัตว์ปีกสดจากประเทศที่ปลอดโรคไข้หวัดนกชนิดรุนแรง (HPNAI) และ ไม่รุนแรง (NAI) โดยชี้แจงว่าความเสี่ยงของเนื้อสัตว์ปีกที่มาจากพื้นที่ปลอดโรค HPNAI และ NAI ไม่แตกต่างกันนั้น สมาชิกบางประเทศไม่เห็นด้วยและเสนอให้แก้ไขข้อกำหนดกลับไปเหมือนเดิม อย่างไรก็ตามการแก้ไขดังกล่าวไม่ส่งผลกระทบต่อประเทศไทยที่เคยมีการระบาดของเชื้อไข้หวัดนกชนิดรุนแรงอยู่แล้ว

- Bovine spongiform encephalopathy (Chapter 11.6)

Article 11.6.3 ตามที่คณะกรรมการได้แก้ไขนั้น ที่ประชุมเห็นด้วยกับการที่ข้อกำหนดอาหารสัตว์เคี้ยวเอื้องครอบคลุมไปถึงโอกาสการปนเปื้อนข้าม (cross contamination) ของ prion แต่เห็นควรตัดข้อความ “through feed of other mammalian origin” ออก ทั้งนี้ได้แก้ไขประเด็นเดียวกันใน Article 11.6.4 ด้วย

“Commodities from the cattle population of a country, zone or compartment pose a negligible risk of transmitting the BSE agent if the following conditions are met:...

ii) it has been demonstrated through an appropriate level of control and audit, including that of cross contamination through feed of other mammalian origin, that for at least 8 years neither meat-and-bone meal nor greaves derived from ruminants has been fed to ruminants;”

นอกจากนี้สมาชิกไม่รับรองการแก้ไข Article 11.6.14 เนื่องจากร่างเดิมมีความเหมาะสมอยู่แล้ว

- Bovine tuberculosis (Chapter 11.7)

จากที่คณะกรรมการได้เพิ่มข้อความอ้างถึงการวินิจฉัยโรคด้วย gamma interferon test ตลอดทั้งข้อกำหนดนั้น สมาชิกบางส่วนเห็นว่าไม่เหมาะสมเนื่องจากเป็นวิธีที่มีข้อจำกัดหลายอย่าง ทั้งนี้หลังจากได้พิจารณาแล้วที่ประชุมเห็นควรตัดการอ้างถึงเทคนิคการชันสูตรดังกล่าวออกจากข้อกำหนด

- Scrapie (Chapter 14.9)

จากที่คณะกรรมการได้แก้ไข prevalence rate ของ surveillance system ใน Article 14.9.3 ข้อ 2 (b) จาก 0.1% เป็น 0.01% นั้น สมาชิกบางส่วนเห็นว่าไม่เหมาะสม ทั้งนี้หลังจากได้พิจารณาแล้วที่ประชุมเห็นควรกลับไปใช้ prevalence rate เป็น 0.1% ตามเดิม

Formatted: Font:
EucrosiaUPC, Condensed by
0.2 pt
